



Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: TSS66

Potwasher 12.2 kW (double walled)



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for TSS66 Potwasher

1. General Information

The TSS66 Potwasher is a high-efficiency commercial dishwasher designed specifically for washing large pots, pans, and kitchen utensils. Engineered to support the rigorous demands of professional kitchens, the TSS66 efficiently cleans and sanitizes dishware, ensuring compliance with hygiene standards.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** This appliance must be connected to a properly installed electrical outlet that matches the voltage and amperage requirements specified in the Technical Data section. Ensure the electrical supply is disconnected during installation and maintenance.
- **Water Supply:** Use only clean, potable water for operation. Check for appropriate water pressure levels before usage.
- **Personal Safety:** Wear appropriate protective gear when operating the appliance to avoid injury from steam and hot water. Keep children and unauthorized personnel away from the appliance during use.
- **Operational Safety:** Do not overload the dishwasher. Follow the loading instructions precisely to ensure optimal performance and safety.
- **Maintenance Safety:** Always disconnect the appliance from the power supply before performing any cleaning or maintenance tasks.

3. Product Overview and Specifications

- Model: TSS66
- Power: 12.2 kW
- Dimensions: 600 mm (W) x 680 mm (D) x 1480 mm (H)
- Water Connection: 3/4 inch
- Net Weight: 100 kg
- Basket Capacity: 600 x 400 mm
- Cycle Time: 2–5 minutes (adjustable)
- Temperature: Up to 85°C
- Construction: Double-walled, stainless steel

4. Setup and Installation

1. **Location:** Ensure the appliance is installed in a well-ventilated area with adequate drainage and water supply.
2. **Electrical Connection:** Connect the TSS66 to a dedicated power supply:
 - Use a qualified electrician to ensure compliance with local electrical codes.
3. **Water Connection:**
 - Connect the machine to the water supply using a 3/4 inch hose.
 - Ensure the water pressure is between 1.5–5 bar.
4. **Drainage:** Ensure that the drainage system is properly installed and functioning.
5. **Leveling:** Adjust the appliance's feet to ensure it is level for optimal operation.

5. Operation

1. Ensure the dishwasher is properly connected to power and water supplies.
2. Load the pots and pans into the wash basket, ensuring that they do not touch each other.
3. Add the appropriate detergent and ensure that the rinse aid is filled.
4. Select the desired wash cycle (2–5 minutes).
5. Press the start button to begin operation. The machine will automatically stop once the cycle is complete.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe the exterior with a damp cloth. Empty and clean the filter and spray arms.
- **Weekly Maintenance:** Check for any loose bolts or connections. Clean the interior with a soft brush and vinegar solution to remove any build-up.
- **Professional Servicing:** Schedule regular servicing by a qualified technician to ensure optimal performance and compliance with safety standards.

7. Troubleshooting

- **Machine Fails to Start:** Check power supply and ensure the door is securely closed.
- **Poor Cleaning Results:** Inspect spray arms for blockages and verify that the correct detergent is being used.
- **Water Leakage:** Inspect hoses and connections for damage or improper installation.

8. Disposal

When disposing of the TSS66 Potwasher, ensure compliance with local regulations for appliance disposal. Remove all electrical components and recycle materials where possible.

9. Contact

For assistance, contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für den TSS66 Geschirrspüler (12 kW, doppelwandig)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TSS66 Geschirrspülers. Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz in Gastronomiebetrieben konzipiert. Mit modernster Technologie sorgt der TSS66 für eine gründliche Reinigung von Geschirr, Besteck und Kochutensilien.

2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit einer geeigneten Stromquelle verbunden ist (230 V, 12 kW).
- Wasserversorgung: Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt an die Wasserquelle angeschlossen ist, um Wasserschäden zu vermeiden.
- Benutzer: Nur geschultes Personal darf das Gerät bedienen. Halten Sie die Betriebsanleitung stets griffbereit.
- Schutzkleidung: Tragen Sie bei der Bedienung des Geschirrspülers geeignete Schutzkleidung wie Handschuhe, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Brandgefahr: Halten Sie brennbare Materialien fern. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen.
- Wartung: Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch und lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: TSS66
- Leistung: 12 kW
- Abmessungen: 800 mm x 800 mm x 1430 mm
- Gewicht: 80 kg
- Wassertemperatur: 60-80 °C
- Kapazität: Bis zu 300 Geschirre pro Stunde
- Material: Edelstahl, doppelwandig

4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Stellen Sie sicher, dass der Geschirrspüler auf einem stabilen, trockenen und ebenen Untergrund steht, mit ausreichendem Platz für Wartung und Belüftung.
2. Wasseranschluss: Schließen Sie das Gerät an die Kaltwasserleitung an (empfohlener Wasserdruck: 1-3 bar).
3. Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät über ein geeignetes Netzkabel an eine isolierte Netzsteckdose (230 V) an.
4. Abwasseranschluss: Verbinden Sie den Abwasserschlauch mit dem vorgesehenen Abfluss. Achten Sie darauf, dass der Schlauch einen Gefälle hat.
5. Testlauf: Führen Sie nach der Installation einen Testlauf durch, um sicherzustellen, dass alles ordnungsgemäß funktioniert.

5. Betrieb

1. Schalten Sie den Geschirrspüler über den Hauptschalter ein.
2. Wählen Sie das gewünschte Programm mittels des Steuerbildschirms.
3. Beladen Sie das Gerät gleichmäßig, um eine optimale Reinigung zu gewährleisten.
4. Starten Sie den Spülvorgang, indem Sie die Starttaste drücken.
5. Nach dem Spülvorgang entnehmen Sie das Geschirr und überprüfen Sie die Reinigungsergebnisse.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Außenseite und die Türen des Geschirrspülers regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Entkalken Sie die Maschine alle drei Monate oder bei Bedarf.
- Überprüfen Sie die Filter und reinigen Sie diese regelmäßig, um eine optimale Leistung sicherzustellen.

7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherungen.
- Unzureichende Reinigung: Kontrollieren Sie, ob das Geschirr korrekt eingelegt ist und ob die Reinigungsmittel vorhanden sind.
- Wasseraustritt: Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Schläuche auf Lecks.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften. Kontaktieren Sie lokale Entsorgungsstellen zur verantwortungsvollen Entsorgung oder zum Recycling des Geräts.

9. Kontakt

Für technische Unterstützung oder Fragen zu unserem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Productmanual: GGM Gastro Potwasher TSS66

1. Algemene Informatie

De GGM Gastro Potwasher TSS66 is een professionele vaatwasser ontworpen voor efficiënt en grondig reinigen van potten en pannen. Deze energiezuinige vaatwasser is geschikt voor commercieel gebruik en ontworpen om aan de hoogste standaarden op het gebied van hygiëne te voldoen.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemeen: Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de vaatwasser in gebruik neemt.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat de vaatwasser correct is aangesloten op een geschikte voeding. Gebruik alleen met de aanbevolen spanning en frequentie.
- Waterveiligheid: Controleer op lekkages van water vóór gebruik. Zorg ervoor dat de afvoer correct is aangesloten.
- Brandgevaar: Hou de omgeving van de vaatwasser vrij van brandbare materialen.
- Persoonlijke bescherming: Draag altijd geschikte handschoenen en beschermende kleding bij het hanteren van schoonmaakmiddelen.
- Kinderen: Houd de machine buiten bereik van kinderen en zorg ervoor dat ze niet in de buurt zijn tijdens het gebruik.

3. Productoverzicht en specificaties

- Type: TSS66
- Vermogen: 12,2 kW
- Afmetingen: 600 x 600 x 850 mm
- Watertemperatuur: Max. 85°C
- Waterverbruik: 2,5 liter per cyclus
- Capaciteit: tot 30p/h (afhankelijk van het type afwas)
- Energieklasse: A+
- Vuilafvoer: Automatische afvoer van vuil water
- Tankcapaciteit: 20 liter

4. Installatie en Setup

1. Plaats de vaatwasser op een vlakke, stevige ondergrond en zorg voor voldoende ruimte aan de achterkant en zijkanten voor ventilatie.
2. Verbind de machine met de watertoevoer. Gebruik hiervoor een geschikte slang en zorg ervoor dat deze goed is bevestigd.
3. Sluit de afvoerleiding aan op een geschikte afvoer.
4. Verbind de vaatwasser met een geschikte voedingsbron. Gebruik alleen de juiste stekker en zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de vereiste specificaties.
5. Zet de machine aan via de hoofdschakelaar.

5. Gebruik

- Vul de vaatwasser met de gewenste hoeveelheid water volgens de specificaties.
- Voeg het juiste vaatwasmiddel toe aan het daarvoor bestemde compartiment.
- Stel de juiste programmakiezer in op het bedieningspaneel.
- Druk op 'Start' om het schoonmaakproces te beginnen. Volg de instructies op het bedieningspaneel voor het kiezen van de juiste instellingen.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Maak regelmatig de binnenkant en het filter van de vaatwasser schoon om ophoping van vuil en vet te voorkomen.
- Gebruik een zachte, niet-scherpe doek voor het reinigen van oppervlakken.
- Controleer en reinig de sproeiarmen en zorg ervoor dat deze vrij zijn van verstoppingen.
- Maak de buitenkant van de vaatwasser schoon met milde schoonmaakmiddelen.

7. Problemen oplossen

- Probleem: Vaatwasser start niet.
Oplossing: Controleer de voeding en zorg ervoor dat de hoofdschakelaar aanstaat.
- Probleem: Vaat komt niet schoon uit de vaatwasser.
Oplossing: Controleer het filtersysteem en sproeiarmen op verstoppingen, gebruik voldoende vaatwasmiddel.
- Probleem: Water lekt uit de machine.
Oplossing: Controleer de slangen en aansluitingen op lekkages.

8. Afvoer

Deze vaatwasser moet worden afgevoerd volgens de lokale wet- en regelgeving. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder voor specifieke richtlijnen over de afvoer van elektronische apparaten.

9. Contact

Voor meer informatie, vragen of ondersteuning, neem contact met ons op:

E-mail: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie.

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Lavavajillas TSS66 de 12 kW

1. Información General

Bienvenido al manual del Lavavajillas TSS66 de 12 kW. Este equipo está diseñado para ofrecer un rendimiento eficiente y fiable en restaurantes y servicios de catering, garantizando resultados óptimos en la limpieza de utensilios de cocina.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este lavavajillas está diseñado exclusivamente para uso comercial.
- Desenchufar: Asegúrese de desconectar el aparato antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Manejo de electricidad: No toque los componentes eléctricos con las manos mojadas.
- Área seca: Instale el aparato en un área seca y bien ventilada.
- Evite la obstrucción: Mantenga las salidas de aire despejadas.
- Revisar fugas: Inspeccione regularmente las mangueras y conexiones para detectar posibles fugas.
- Calor: Permita que el equipo se enfríe antes de realizar la limpieza.
- Instrucciones: Siga todas las instrucciones de operación y mantenimiento.

3. Resumen del Producto y Especificaciones

- Modelo: TSS66
- Potencia: 12 kW
- Dimensiones: 600 mm x 700 mm x 1480 mm
- Capacidad: Hasta 1200 platos por hora
- Tanque de agua: 70 litros
- Alimentación: eléctrica
- Material: acero inoxidable
- Temperatura máxima: 85 °C

4. Instalación y Configuración

1. Ubicación: Coloque el lavavajillas en una superficie sólida y nivelada.
2. Conexiones eléctricas: Conecte a un suministro eléctrico que cumpla con la potencia requerida.
3. Conexiones de agua: Conecte la manguera de entrada de agua a la fuente de agua adecuada y verifique que no haya fugas.
4. Desagüe: Asegúrese de que la manguera de desagüe esté conectada correctamente al sistema de drenaje.
5. Prueba de funcionamiento: Encienda el aparato y realice una prueba para asegurarse de que todos los sistemas funcionan correctamente.

5. Operación

1. Encendido: Presione el botón de encendido para activar el aparato.
2. Cargar el lavavajillas: Coloque los platos y utensilios en las bandejas.
3. Selección de programa: Seleccione el programa de lavado deseado según la carga.
4. Iniciar: Presione el botón de inicio para comenzar el ciclo de lavado.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Diariamente: Limpie el interior y el exterior del lavavajillas con un paño húmedo.
- Mensualmente: Desmonte y limpie los filtros, asegurándose de eliminar cualquier residuo.
- Anualmente: Realice una revisión completa del sistema eléctrico y mecánico.

7. Solución de Problemas

- No enciende: Verifique las conexiones eléctricas. Asegúrese de que el enchufe esté en buen estado.
- Lavado ineficaz: Verifique el nivel de detergente y la temperatura del agua.
- Fugas de agua: Inspeccione las mangueras y conexiones para posibles fallos.

8. Eliminación

Cuando el lavavajillas haya llegado al final de su vida útil, deséchelo de acuerdo con las normativas locales sobre residuos electrónicos y electrodomésticos. No arroje el aparato a la basura normal.

9. Contacto

Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nosotros:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour le Lave-Vaisselle TSS66

1. Informations Générales

Le lave-vaisselle TSS66 est conçu pour un nettoyage efficace dans les environnements professionnels. Avec sa technologie double paroi, il assure une isolation optimale et une performance de lavage supérieure.

2. Informations de Sécurité

- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour éviter d'endommager l'intérieur.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications avant utilisation.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle: TSS66
- Puissance: 12,2 kW
- Dimensions: (à spécifier selon les informations disponibles)
- Capacité: (à spécifier selon les informations disponibles)
- Tension: (à spécifier selon les informations disponibles)
- Poids: (à spécifier selon les informations disponibles)
- Matériaux: Acier inoxydable

4. Configuration et Installation

- Déballez soigneusement le lave-vaisselle et vérifiez que tous les accessoires sont inclus.
- Placez l'appareil sur une surface stable, à proximité d'une prise électrique.
- Connectez le drain au système d'évacuation approprié.
- Raccordez l'apport d'eau chaude (si nécessaire) en utilisant les tuyaux fournis.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Vérifiez les fuites d'eau avant d'utiliser l'appareil.

5. Fonctionnement

- Remplissez le lave-vaisselle avec la vaisselle à nettoyer.
- Ajoutez le détergent approprié dans le compartiment prévu.
- Sélectionnez le cycle de lavage souhaité à l'aide du panneau de contrôle.
- Appuyez sur le bouton de démarrage pour commencer le cycle de lavage.
- Attendez la fin du cycle avant d'ouvrir la porte.

6. Nettoyage et Entretien

- Effectuez un nettoyage régulier de l'intérieur après chaque utilisation.
- Utilisez un chiffon doux et un détergent non abrasif pour nettoyer la surface extérieure.
- Vérifiez et nettoyez les filtres au moins une fois par mois.
- Assurez-vous que les bras gicleurs ne sont pas obstrués par des résidus alimentaires.

7. Dépannage

- En cas de message d'erreur, consultez le manuel d'utilisation pour la signification des codes.
- Si le lave-vaisselle ne démarre pas, vérifiez la connexion électrique et le circuit.
- Si l'eau ne s'écoule pas, vérifiez le tuyau de drainage pour des obstructions.
- Pour toute autre anomalie, contactez le service après-vente.

8. Élimination

- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers.
- Recyclez-le conformément aux réglementations locales en matière de traitement des déchets d'équipements électroménagers.
- Vérifiez les centres de recyclage locaux pour la collecte appropriée.

9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email: info@gmgastro.com

Téléphone: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Lavastoviglie TSS66

1. Informazioni Generali

La lavastoviglie TSS66 è un dispositivo progettato per ottimizzare il processo di pulizia delle stoviglie commerciali. Con un'efficienza energetica e un design compatto, offre prestazioni elevate sia in termini di velocità che di risultati.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni e i manuali per garantire un uso corretto.
- Utilizzare sempre la lavastoviglie in conformità alle istruzioni fornite.
- Non toccare le superfici calde durante il funzionamento.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa di corrente adeguata e che la tensione corrisponda a quella indicata.
- Tenere la lavastoviglie lontana da fonti di umidità e acqua per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non sovraccaricare il cesto con stoviglie, seguire le raccomandazioni del produttore per la disposizione.
- Utilizzare esclusivamente detergenti approvati per lavastoviglie.
- In caso di guasti o anomalie, scollegare il dispositivo e contattare un tecnico qualificato.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche Tecniche

- Potenza: 12 kW
- Energia consumata: 3,6 kWh/ ciclo
- Tempo di ciclo: 2-3 minuti
- Dimensioni: 600 x 600 x 800 mm
- Capacità: fino a 30 cestelli all'ora
- Materiale: acciaio inox
- Alimentazione: acqua calda, 380 V, trifase

4. Installazione e Montaggio

1. Posizionare la lavastoviglie su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore o umidità.
2. Collegare il dispositivo all'acqua calda tramite il tubo di raccordo fornito, assicurandosi che il collegamento sia ben sigillato.
3. Accertarsi che la presa di corrente sia collegata in modo sicuro e che la tensione sia corretta.
4. Verificare che il sistema di scarico sia installato correttamente per prevenire eventuali ostruzioni.
5. Accendere l'alimentazione e controllare eventuali perdite.

5. Funzionamento

- Selezionare il ciclo desiderato tramite il pannello di controllo digitale.
- Caricare le stoviglie nei cestelli, assicurandosi che nessun oggetto ostacoli le braccia spruzzatrici.
- Chiudere il coperchio e avviare il ciclo.
- Al termine, aprire lentamente il coperchio per evitare scottature da vapore.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il filtro dopo ogni ciclo per garantire prestazioni ottimali.
- Rimuovere qualsiasi residuo di cibo dal fondo della lavastoviglie regolarmente.
- Effettuare una pulizia approfondita del dispositivo almeno una volta al mese utilizzando detergenti professionali.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se la lavastoviglie non si accende, controllare la connessione alla corrente e il fusibile.
- In caso di ciclo di lavaggio inefficace, verificare il filtro e la presenza di ostruzioni nelle braccia spruzzatrici.
- Se appare un messaggio di errore sul display, consultare il manuale per il codice specifico.

8. Smaltimento

Non smaltire il dispositivo nel comune rifiuto. Contattare il centro di raccolta locale per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurarsi di disconnettere e rimuovere le batterie se presenti.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania